



NL VEILIGHEIDSSCHOENEN - WERKSCHOENEN
DE SICHERHEITSSCHUHE - BERUFSSCHUHE
EN SAFETY- OCCUPATIONAL FOOTWEAR
FR CHAUSSURES DE SECURITE - TRAVAIL



(EU) 2016/425
EN ISO 20345:2022

Van Cranenbroek
Anthony Fokkerstraat 11, 6021 PP Budel
The Netherlands
www.vancranenbroek.com

Nitfied Body address & name:

Satra Technology Europe Ltd.
Bracetown Business Park Clonee
D15 YN2P, Ireland
N° 2777

①

③

⑧

④

⑤

Cratex

VEILIGHEIDSSCHOEN DTZTAL S3S
KLD040-453642

Batch: 8010800008683

CE

EN ISO 20345:2022

S3S SR FO SC HRO

Made in China

07/2024

www.vancranenbroek.com

Anthony Fokkerstraat 11, 6021 PP Budel

The Netherlands

42

i

⑦

②

⑥

N°	①	②
NL	Logo merk van het model	Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk erop dat hij de gebruiksvorschriften moet lezen.
DE	Markenlogo des Modells	Das „offene Buch“ bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat.
EN	Model brand logo	The "open book" indicates that the article's wearer must read the instructions for use.
FR	Logo marque du modèle	Le "livre ouvert" indique à celui qui porte l'article qu'il doit lire les consignes d'utilisation.

N°	③ KLD040-453642	④ EN ISO 20345:2022	⑤ S3S SR FO SC HRO
NL	Identificatie van het model	Referentienorm	Beschermingssymbolen
DE	Kennzeichnung des Modells	Kennzeichnungsnorm	Schutzsymbole
EN	Model identification	Reference standards	Protection symbols
FR	Identification du modèle	Norme de référence	Symboles de protection

N°	⑥ 07/2024	⑦ 42
NL	Maand en jaar van de fabricage	Maatsysteem
DE	Monat/Jahr der Herstellung	Größentabelle
EN	Month and year of manufacture	Size system
FR	Mois et année de fabrication	Système de taille

N°	⑧ 8010800008683
NL	Batchnummer
DE	Chargennummer
EN	Batch number
FR	Numéro de lot

SIZES CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE TAILLES

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8
mm	231	237	244	251	257	264	271

European Sizes	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	278	284	291	297	303	310	316

NL Verklaring van overeenstemming is beschikbaar bij product

Dit veiligheidsschoisel voldoet aan de verordening persoonlijke beschermingsmiddelen (EU) 2016/425: onschadelijkheid, comfort, stevigheid. Het voldoet ook aan de eisen van de Europese norm EN ISO 20345:2022 en het is gecertificeerd door Satra Technology Europe Ltd. (Notified Body No. 2777), Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Ireland

Veiligheidsschoisel wordt vervaardigd uit zowel synthetische als natuurlijke materialen die voldoen aan de relevante secties van EN ISO 20345:2022 voor prestaties en kwaliteit.

Veiligheidsschoisel is ontworpen om het risico van letsel dat de drager tijdens het gebruik zou kunnen oplopen tot een minimum te beperken. Het is ontworpen om te worden gebruikt in combinatie met een veilige werkomgeving, en zal letsel niet volledig voorkomen als zich een ongeval voordoet dat de teststimuli van EN ISO 20345:2022 overschrijdt. Het maatbereik is 36-48.

Het schoeisel beschermt de tenen van de drager tegen het risico van letsel door vallende voorwerpen en pletten wanneer het gedragen wordt in industriële en commerciële omgevingen waar potentiële gevaren voorkomen met de volgende bescherming plus, indien van toepassing, aanvullende bescherming.

De schokbescherming bedraagt 200 joule.

De geboden compressiebescherming is 15.000 Newton.

Er kan aanvullende bescherming worden geboden, die als volgt op het product wordt aangegeven:

Markeringscode	
Weerstand tegen penetratie:	
Penetratieweerstand (min.1100 N)	P
Metalen inzetstuk : d=4.5mm conische spijker	
Penetratieweerstand (min.1100 N)	PL
Niet-metalen inzetstuk: d=4.5mm conische spijker	
Penetratieweerstand (min.1100 N) & elke afzonderlijke waarde >950 N)	PS
Niet-metalen inzetstuk: d=3.0mm conische spijker	
Elektrische eigenschappen:	
Gedeeltelijk geleidend (maximale weerstand 100 kΩ)	C
Antistatisch (weerstandsbereik van 100 kΩ tot 1000 MΩ)	A
Weerstand tegen schadelijke omgevingen:	
Warmte-isolatie van zoolcomplex	HI
Koude-isolatie van de zool	CI
Energieabsorptie van het zitvlak (20 Joule)	E
Waterbestendigheid	WR
Bescherming van de middenvoet	M
Enkelbescherming	AN
Slijtweerstand	CR
Slijtage door schuurdoop	SC
Slijtweerstand - op keramische tegelvloer met glycerine	SR
Bovenkant	AN
Waterdoorlaatbaarheid en waterabsorptie	WPA
Buitenzool	
Weerstand tegen heet contact	HRO
Weerstand tegen stookolie	FO
Laddergrip	LG

Het is belangrijk dat het gekozen schoeisel geschikt is voor de vereiste bescherming en de gebruiksomgeving. Wanneer de gebruiksomgeving niet bekend is, is het zeer belangrijk dat de verkoper en de koper overleg plegen om ervoor te zorgen dat, indien mogelijk, het juiste schoeisel wordt geleverd.

Voor een optimale service en slijtage van het schoeisel is het belangrijk dat het regelmatig wordt gereinigd en behandeld met een goed, eigen reinigingsproduct. Gebruik geen bijlende reinigingsmiddelen. Wanneer het schoeisel wordt blootgesteld aan natte omstandigheden, moet het na gebruik op natuurlijke wijze in een koele, droge ruimte drogen en mag het niet onder dwang worden gedroogd, omdat dit aantasting van het bovenmateriaal kan veroorzaken. Bij opslag onder normale omstandigheden (temperatuur en relatieve vochtigheid) is de verouderingsdatum van schoeisel over het algemeen 5 jaar.

Als het schoeisel in de juiste werkomgeving wordt verzorgd en gedragen en in droge, geventileerde omstandigheden wordt opgeslagen, zou het een goede levensduur moeten hebben, zonder voortijdige slijtage van de bultenzool, het bovenmateriaal en de stiksels aan de bovenkant. De werkelijke levensduur van schoeisel is afhankelijk van het soort schoeisel, de omgevingsomstandigheden die de slijtage, verontreiniging en afbraak van het product kunnen beïnvloeden.

Het schoeisel mag niet worden gewijzigd. Indien het schoeisel beschadigd raakt, zal het niet het gespecificeerde beschermingsniveau blijven bieden en om ervoor te zorgen dat de drager de maximale bescherming blijft ontvangen, moet het schoeisel onmiddellijk worden vervangen.

De verpakking die in het verkooppunt bij het schoeisel wordt geleverd, moet ervoor zorgen dat het schoeisel in dezelfde staat aan de klant wordt geleverd als bij verzending; de doos kan ook worden gebruikt om het schoeisel op te bergen wanneer het niet wordt gedragen. Wanneer het in dozen verpakte schoeisel wordt opgeslagen, mogen er geen zware voorwerpen op worden geplaatst, omdat dit de verpakking kan beschadigen en het schoeisel kan beschadigen.

Het schoeisel wordt geleverd met een uitneembare inlegzool. De tests zijn uitgevoerd met de inlegzool op zijn plaats. Het schoeisel mag alleen worden gebruikt met de inlegzool op zijn plaats. De inlegzool mag alleen worden vervangen door een vergelijkbare inlegzool van de oorspronkelijke schoenfabrikant.

Het schoeisel is met succes getest tegen de EN ISO 20345:2022 slijtweerstand en het volgende markeringssymbool is van toepassing: Basisels van slijtweerstand: Keramische tegel met natuuraanzuigfaltaal, geen symbool; Aanvullende eis van slijtweerstand: Keramische tegel met glycerol, symbool SR.

***Notitie: In bepaalde omgevingen kan nog steeds slijp optreden.**

Het merkteken op het schoeisel geeft aan dat het schoeisel is goedgekeurd volgens de PBM-verordening, en wel als volgt:

Veiligheidsschoen DTZtal S3S 42 Cratex	Referentie naam
Van Cranenbroek ELC bv.	De naam van de fabrikant
Anthony Fokkerstraat 11, 6021PP Budel, The Netherlands	Postadres van de fabrikant
CE	CE-markering
EN ISO 20345:2022	Nummer van de Europese norm
42	Schoenmaat
07/2024	Maand en jaar van fabricage
S3S SR FO SC HRO	Categorie van bescherming

* Waterdoordringing en -absorptie van het bovenmateriaal (WPA, S2, S3) betreft alleen het bovenmateriaal en garandeert niet de volledige waterdichtheid van het hele schoeisel.

Categorie	Klasse	Aanvullende eis
SB	I of II	Basisveiligheidseisen
S1	I	Als SB, plus gesloten hielzone, antistatische eigenschap, energieabsorptie van het zitvlak
S2	I	Als S1, plus waterdoordringing en -absorptie aan de bovenkant
S3 (metalen inzetstuk type P) of S3L (niet-metalen inzetstuk type PL) of S3S (niet-metalen inzetstuk type PS)	I	Als S2, plus doordringingsweerstand volgens het type bultenzool met schoenplaatjes
S4	II	Als SB, plus gesloten hielgebied antistatische eigenschap energieabsorptie van het zitvlak
S5 (metalen inzetstuk type P) of S5L (niet-metalen inzetstuk type PL) of S5S (niet-metalen inzetstuk type PS)	II	Als S4 plus penetratieweerstand afhankelijk van het type bultenzool met schoenplaatjes
S6	I	Als S2, plus waterbestendigheid van het hele schoeisel
S7 (metalen inzetstuk type P) of S7L (niet-metalen inzet type PL) of S7S (niet-metalen inzetstuk type PS)	I	als S3, plus waterbestendigheid van het gehele schoeisel
Klasse I:		
Schoeisel van leder en andere materialen, met uitzondering van geheel rubberen of polymere schoenen.		
Klasse II:		
Schoeisel van polymere (d.w.z. geheel gegoten), met inbegrip van geheel rubber (d.w.z. geheel gevulkaniseerd)		

Penetratieweerstand
In dit schoeisel wordt een niet-metalen perforatieweerstand gebruikt. De perforatieweerstand van dit schoeisel is in het laboratorium gemeten met gestandaardiseerde spijkers en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en hogere statische of dynamische belastingen verhogen het risico op perforatie. In dergelijke omstandigheden moeten aanvullende preventieve maatregelen worden overwogen. Er zijn momenteel drie generieke types perforatiebestendige inzetstukken beschikbaar in PBM-schoeisel. Dit zijn metalen types en die van niet-metalen materialen, die moeten worden gekozen op basis van een werkgerelateerde risicobeoordeling. Alle types bieden bescherming tegen perforatierisico's, maar elk heeft verschillende bijkomende voor- of nadelen, waaronder de volgende:

Metaal (bijv. S1P, S3): Wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp/gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), maar als gevolg van de schoenmakerij is het mogelijk dat ze niet het hele onderste deel van de voet bedekken.

Niet-metaal (PS of PL of categorie bijv. S1PS, S3L): Kunnen lichter en soepeler zijn en een groter dekkinggebied bieden, maar de perforatieweerstand kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp/gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Er zijn twee types in termen van bescherming beschikbaar. Type PS kan een betere bescherming bieden tegen voorwerpen met een kleinere diameter dan type PL.

Antistatisch schoeisel
Antistatisch schoeisel moet worden gebruikt als het nodig is om de elektrostatische ophoping te minimaliseren door elektrostatische ladingen af te voeren en zo het risico van vonkontsteking van bijvoorbeeld brandbare stoffen en dampen te voorkomen, en als het risico van elektrische schokken door apparatuur onder netspanning niet volledig kan worden geïmmineerd op de werkplek. Antistatisch schoeisel introduceert een weerstand tussen de voet en de grond, maar biedt mogelijk geen volledige bescherming. Antistatisch schoeisel is niet geschikt voor werkzaamheden aan onder spanning staande elektrische installaties. Hetzij echter op gewezen dat antistatisch schoeisel geen afdoende bescherming biedt tegen elektrische schokken als gevolg van een statische ontlading, aangezien het alleen een weerstand introduceert tussen voet en vloer. Indien het risico van elektrische schok door statische ontlading niet volledig is weggenomen, zijn aanvullende maatregelen ter voorkoming van dit risico onontbeerlijk. Dergelijke maatregelen, alsmede de hieronder genoemde aanvullende tests, moeten een routineonderdeel vormen van het programma ter voorkoming van ongevallen op de werkplek.

Antistatisch schoeisel biedt geen bescherming tegen elektrische schokken door wissel- of gelijkspanning. Indien het risico van blootstelling aan wissel- of gelijkspanning bestaat, moet elektrisch isolerend schoeisel worden gebruikt als bescherming tegen ernstig letsel.

De elektrische weerstand van antistatisch schoeisel kan aanzienlijk veranderen door buigen, verontreiniging of vocht. Dit schoeisel vervult mogelijk niet de beoogde functie als het in natte omstandigheden wordt gedragen.

Schoeisel van klasse I kan vocht absorberen en kan geleidend worden als het langdurig in vochtige en natte omstandigheden wordt gedragen. Schoeisel van klasse II is bestand tegen vochtige en natte omstandigheden en dient te worden gebruikt indien het risico van blootstelling bestaat.

Indien het schoeisel wordt gedragen in omstandigheden waarin het zoolmateriaal verontreinigd raakt, dienen dragers altijd de antistatische eigenschappen van het schoeisel te controleren alvorens een gevaarlijke zone te betreden. Wanneer antistatisch schoeisel wordt gebruikt, moet de weerstand van de vloerbedekking zodanig zijn dat de bescherming die het schoeisel biedt niet teniet wordt gedaan.

Het gebruik van antistatische sokken wordt aanbevolen.

Daarom moet ervoor worden gezorgd dat de combinatie van het schoeisel en zijn omgeving in staat is de beoogde functie van het afvoeren van elektrostatische ladingen te vervullen en gedurende de gehele levensduur enige bescherming te bieden. Daarom wordt aanbevolen dat de gebruiker een interne test op elektrische weerstand uitvoert, die regelmatig en frequent wordt uitgevoerd.

DE Die Konformitätserklärung ist unter dem Produkt verfügbar.

Diese Sicherheitsschuhe entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen: Unbedenklichkeit, Komfort, Robustheit. Es erfüllt auch die Anforderungen der europäischen Norm **EN ISO 20345:2022** und ist von **Satra Technology Europe Ltd.** (Notified Body No. 2777), Bracktown Business Park Clonee, D15 YNZP, Irland, zertifizert.

Sicherheitsschuhe werden sowohl aus synthetischen als auch aus natürlichen Materialien hergestellt, die den relevanten Abschnitten der Norm **EN ISO 20345:2022** für Leistung und Qualität entsprechen.

Sicherheitsschuhe sind so konzipiert, dass sie das Verletzungsrisiko des Trägers während der Benutzung minimieren. Er ist für die Verwendung in Verbindung mit einer sicheren Arbeitsumgebung konzipiert und kann Verletzungen nicht vollständig verhindern, wenn ein Unfall eintritt, der die Testgrenzen der **EN ISO 20345:2022** überschreitet. Die Größenordnung ist 36-48.

Die Schuhe schützen die Zehen des Trägers vor dem Risiko von Verletzungen durch herabfallende Gegenstände und Quetschungen, wenn sie in industriellen und gewerblichen Umgebungen getragen werden, in denen potenzielle Gefahren auftreten, und bieten den folgenden Schutz sowie gegebenenfalls zusätzlichen Schutz.

Der Stoßschutz beträgt 200 Joule.

Die Druckfestigkeit beträgt 15.000 Newton.

Ein zusätzlicher Schutz kann vorgesehen werden, der auf dem Produkt wie folgt angegeben ist:

	Markierungscode
Widerstand gegen Penetration	
Durchdringungswiderstand (min.1100 N)	
Metalleinsatz : d=4,5mm Konischer Nagel	P
Durchdringungswiderstand (min.1100 N)	
Nicht-metallischer Einsatz: d=4,5mm Konischer Nagel	PL
Durchdringungswiderstand (min.1100 N) & jeder einzelne Wert ≥950 N)	
Nicht-metallischer Einsatz: d=3,0mm Konischer Nagel	PS
Elektrische Merkmale:	
Teilweise leitfähig (maximaler Widerstand 100 kΩ)	C
Antistatisch (Widerstandsbereich 100 kΩ bis 1000 MΩ)	A
Widerstandsfähigkeit gegen schädliche Umwelteinflüsse:	
Wärmedämmung des Sohlenkomplexes	HI
Kälteisolierung der Sohle	CI
Energieaufnahme des Sitzes (20 Joule)	E
Wasserbeständigkeit	WR
Schutz des Mittelfußes	M
Knöchelschutz	AN
Schnittfestigkeit	CR
Abriebfestigkeit	SC
Rutschfestigkeit - auf Keramikfliesenboden mit Glycerin	SR
Top	AN
Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme	WPA
Laufsohle	
Widerstand gegen heißen Kontakt	HRO
Beständigkeit gegen Heizöl	FO
Leitergriff	LG

Es ist wichtig, dass das ausgewählte Schuhwerk für den erforderlichen Schutz und die Einsatzumgebung geeignet ist. Wenn die Einsatzumgebung nicht bekannt ist, ist es sehr wichtig, dass sich Verkäufer und Käufer beraten, um sicherzustellen, dass nach Möglichkeit die richtigen Schuhe geliefert werden.

Für eine optimale Nutzung und Abnutzung des Schuhwerks ist es wichtig, dass es regelmäßig gereinigt und mit einem guten Reinigungsmittel behandelt wird. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel. Wenn die Schuhe nassen Bedingungen ausgesetzt sind, sollten sie nach dem Gebrauch an einem kühlen, trockenen Ort auf natürliche Weise trocknen und nicht zwangsweise getrocknet werden, da dies zu einer Verschlechterung des Obermaterials führen kann. Bei Lagerung unter normalen Bedingungen (Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) beträgt das Alterungsdatum von Schuhen im Allgemeinen 5 Jahre.

Wenn die Schuhe in der richtigen Arbeitsumgebung gepflegt und getragen und in trockenen, belüfteten Räumen gelagert werden, sollten sie eine lange Lebensdauer haben, ohne dass die Laufsohle, das Obermaterial und die oberen Nähte vorzeitig abgenutzt werden. Die tatsächliche Lebensdauer von Schuhen hängt von der Art des Schuhs, den Umgebungsbedingungen, die sich auf den Verschleiß, die Verschmutzung und die Abnutzung auswirken können, ab.

Das Schuhwerk darf nicht verändert werden.

Wenn das Schuhwerk beschädigt wird, bietet es nicht mehr das angegebene Schutzniveau. Um sicherzustellen, dass der Träger weiterhin den maximalen Schutz erhält, sollte das Schuhwerk sofort ersetzt werden.

Die Verpackung, die den Schuhen in der Verkaufsteile beiliegt, sollte sicherstellen, dass die Schuhe in demselben Zustand wie beim Versand an den Kunden geliefert werden; der Karton kann auch zur Aufbewahrung der Schuhe verwendet werden, wenn sie nicht getragen werden. Wenn die verpackten Schuhe gelagert werden, sollten keine schweren Gegenstände darauf gestellt werden, da dies die Verpackung und die Schuhe beschädigen könnte.

Die Schuhe sind mit einer herausnehmbaren Innensohle ausgestattet. Die Tests wurden mit eingelegerter Einlegesohle durchgeführt. Die Schuhe sollten nur mit eingelegerter Einlegesohle verwendet werden. Die Einlegesohle darf nur durch eine ähnliche Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden.

Der Schuh wurde erfolgreich nach EN ISO 20345:2022 auf Rutschfestigkeit geprüft und trägt das folgende Kennzeichnungssymbol:

Grundlegende Anforderung an die Rutschfestigkeit: Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat, kein Symbol; Zusätzliche Anforderung an die Rutschfestigkeit: Keramikfliese mit Glycerol, Symbol SR.

****Hinweis: In bestimmten Umgebungen kann es dennoch zu Schlupf kommen.***

Die Kennzeichnung auf dem Schuhwerk zeigt an, dass das Schuhwerk gemäß der PSA-Verordnung wie folgt zugelassen ist:

Veiligheidsschoen Otzal S3S 42 Cratex	Referenzname
Van Cranenbroek ELC bv	Name des Herstellers
Anthony Fokkerstraat 11, 6021PP Budel, The Netherlands	Postanschrift des Herstellers
CE	CE-Kennzeichnung
EN ISO 20345:2022	Nummer der europäischen Norm
42	Schuhgröße
07/2024	Monat und Jahr der Herstellung
S3S SR FO SC HRO	Kategorie des Schutzes

** Die Wasserdurchlässigkeit und -aufnahme des Obermaterials (WPA, S2, S3) betrifft nur das Obermaterial und garantiert nicht die vollständige Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs.*

Kategorie	Klasse	Zusätzliche Anforderung
SB	I or II	Grundlegende Sicherheitsanforderungen
S1	I	Wie SB, plus Geschlossene Fersenzone antistatische Eigenschaft Energieaufnahme der Sitzfläche
S2	I	Wie S1, plus obere Wasserdurchdringung und -aufnahme
S3 (Metalleinsatz Typ P) oder Typ PL) oder S3S (nicht-metallischer Einsatz Typ PS)	I	Wie S2, plus Durchtrittsicherheit je nach Art der Laufsohle mit Stollen
S4	II	Wie SB, plus geschlossener Fersenbereich antistatische Eigenschaft Energieaufnahme der Sitzfläche
S5 (Metalleinsatz Typ P) oder SSL (nicht-metallischer Einsatz Typ PL) oder SSS (nicht-metallischer Einsatz Typ PS)	II	Wie S4, plus Durchtrittsicherheit je nach Art der Laufsohle mit Stollen
S6	I	Wie S2, plus Wasserbeständigkeit des gesamten Schuhwerks
S7 (Metalleinsatz Typ P) oder S7L (nicht-metallischer Einsatz Typ PL) oder S7S (nicht-metallischer Einsatz Typ PS)	I	Wie S3, plus Wasserbeständigkeit des gesamten Schuhwerks
Klasse I: Schuhe aus Leder und anderen Materialien, ausgenommen Schuhe aus Vollgummi oder Polymeren.		
Klasse II: Schuhe aus Polymeren (d. h. vollständig geformt), einschließlich Vollgummi (d. h. vollständig vulkanisiert)		

Durchdringungsfestigkeit

Bei diesem Schuhwerk wird ein nichtmetallischer Perforationswiderstand verwendet.

Der Perforationswiderstand dieses Schuhwerks wurde im Labor mit standardisierten Nägeln und Kräften gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höherer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter Umständen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Dargestellt gibt es drei Alternativen: perforationsresistente Einlagen in PSA-Schuhen. Dabei handelt es sich um Metallnägel und solche aus nicht-metallischen Werkstoffen, die auf der Grundlage einer arbeitsspezifischen Risikobewertung ausgewählt werden sollten. Alle Arten bieten Schutz vor Perforationsrisiken, aber jede hat mehrere zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

Metal (z. B. S1P, S3): Wird weniger von der Form des scharfen Gegenstandes/der Gefahr beeinflusst (d. h. Durchmesser, Geometrie, Scharfe), kann aber aufgrund des Beschlags nicht den gesamten unteren Teil des Fußes abdecken.

Nichtmetallisch (PS oder PL oder Kategorie z. B. S1PS, S3L): kann leichter und flexibler sein und einen größeren Abdeckungsbereich bieten, aber die Durchstoßfestigkeit kann je nach Form des scharfen Gegenstands/der Gefahr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Scharfe) variieren. Es stehen zwei Arten von Schutz zur Verfügung. Der Typ PS kann einen besseren Schutz gegen Gegenstände mit kleinerem Durchmesser bieten als der Typ PL.

Antistatisches Schuhwerk

Antistatisches Schuhwerk sollte verwendet werden, wenn es notwendig ist, die elektrostatische Aufladung durch Ableitung elektrostatischer Ladungen zu minimieren, um die Gefahr einer Funkenentzündung, z. B. durch entflammare Stoffe und Dämpfe, zu vermeiden, und wenn die Gefahr eines Stromschlags durch netzbetriebene Geräte am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden dar, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten an stromführenden Anlagen geeignet. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatisches Schuhwerk Schutz gegen elektrische Schläge aufgrund statischer Entladung bietet, da es lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch statische Entladung nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, sind zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos unerlässlich. Diese Maßnahmen sowie die unten genannten zusätzlichen Tests sollten routinemäßiger Bestandteil des Programms zur Verhütung von Arbeitsunfällen sein.

Antistatisches Schuhwerk schützt nicht vor Stromschlägen durch Wechsel- oder Gleichstrom. Wenn die Gefahr besteht, Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu sein, sollte zum Schutz vor schweren Verletzungen elektrisch isolierendes Schuhwerk getragen werden.

Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändern. Dieses Schuhwerk erfüllt möglicherweise nicht die im zugeordnete Fach, wenn es unter nassen Bedingungen getragen wird.

Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen und leitfähig werden, wenn sie über längere Zeit in feuchten und nassen Umgebungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind feuchtigkeits- und nässebeständig und sollten dort getragen werden, wo ein Expositionsrisiko besteht.

Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollten die Träger immer die antistatischen Eigenschaften der Schuhe überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Wenn antistatisches Schuhwerk verwendet wird, muss der Bodenbelag so widerstandsfähig sein, dass der Schutz des Schuhwerks nicht aufhebt.

Die Verwendung von antistatischen Socken wird empfohlen.

Es muss daher sichergestellt werden, dass die Kombination von Schuhen und ihrer Umgebung in der Lage ist, die beabsichtigte Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während ihrer gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Es wird daher empfohlen, dass der Benutzer einen internen elektrischen Widerstandstest durchführt, der regelmäßig und häufig durchgeführt wird.

EN For Declaration of conformity, it is available with product .

This safety footwear complies with the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425: innocuousness, comfort, solidity. It also meets the requirements of the European standard **EN ISO 20345:2022** and it is certified by **Satra Technology Europe Ltd.** (Notified Body No. 2777), Bracktown Business Park Clonee, D15 YNZP, Ireland.

Safety Footwear is manufactured using both synthetic and natural materials which conform to the relevant sections of **EN ISO 20345:2022** for performance and quality.

Safety Footwear is designed to minimise the risk of injury which could be inflicted by the wearer during use. It is designed to be used in conjunction with a safe working environment, and will not completely prevent injury if an accident occurs which exceeds the testing limits of **EN ISO 20345:2022**. The size range is 36-48.

The footwear protects the wearer's toes against risk of injury from falling objects and crushing when worn in industrial and commercial environments where potential hazards occur with the following protection plus, where applicable, additional protection.

Impact protection provided is 200 Joules.

Compression protection provided is 15,000 Newton's.

Additional protection may be provided, and is identified on the product by it marking as follows:

	Marking code
Penetration resistance	
Penetration resistance (min.1100 N) metal insert : d=4,5mm Conical Nail	P
Penetration resistance (min.1100 N) non-metal insert: d=4,5mm Conical Nail	PL
Penetration resistance (min.1100 N) & each single value ≥950 N) non-metal insert : d=3,0mm Conical Nail	PS
Electrical properties:	
Partially Conductive (maximum resistance 100 kΩ)	C
Antistatic (resistance range of 100 kΩ to 1000 MΩ)	A
Resistance to inimical environments:	
Heat insulation of sole complex	HI
Cold insulation of sole complex	CI
Energy absorption of seat region (20 Joules)	E
Water resistance	WR
Metatarsal protection	M
Ankle protection	AN
Cut resistant	CR
Scuff Cap abrasion	SC
Slip resistance - on ceramic tile floor with glycerine	SR
Upper	
Water penetration and water absorption	WPA
Outsole	
Resistance to hot contact	HRO
Resistance to fuel oil	FO
Ladder grip	LG

It is important that the footwear selected for wear must be suitable for the protection required and wear environment.

Where a wear environment is not known, it is very important that consultation is carried out between the seller and the purchaser to ensure, where possible, the correct footwear is provided.

To ensure the best service and wear from footwear, it is important that the footwear is regularly cleaned and treated with a good proprietary cleaning product. Do not use any caustic cleaning agents. Where footwear is subjected to wet conditions, it shall, after use, be allowed to dry naturally in a cool, dry area and not be force dried as this can cause deterioration of the upper material. When stored on normal conditions (temperature, and relative humidity), the obsolescence date of a footwear is generally 5 years.

If the footwear is cared for and worn in the correct working environment and stored in dry ventilated conditions, it should give a good wear life, without premature failure of the outsole, upper and upper stitching. The actual wear life for footwear is dependent on the type of footwear, environmental conditions which can affect the wear, contamination and degradation of the product.

The footwear shall not be modified .

If the footwear becomes damaged, it will not continue to give the specified level of protection and to ensure that the wearer continues to receive the maximum protection, the footwear should immediately be replaced.

The packaging provided with the footwear at the point of sale is to ensure that the footwear is delivered to the customer in the same condition as when dispatched; the carton can also be used for storing the footwear when not in wear. When the boxed footwear is in storage, it should not have heavy objects placed on top of it, as this could cause breakdown of its packaging and possible damage to the footwear.

The footwear is supplied with a removable insock. Please note the testing was carried out with the insock in place. The footwear shall only be used with the insock in place. The insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer.

The footwear has been successfully tested against EN ISO 20345:2022 slip resistance and the following marking symbol apply:

Basic requirement of slip resistance: Ceramic tile with sodium lauryl sulphate, no symbol;

Additional requirement of slip resistance: Ceramic tile with glycerol, symbol SR.

****Note: Slippage may still occur in certain environments.***

Marking on footwear denotes that the footwear is licensed according to the PPE regulation and is as follows:

Veiligheidsschoen Otzal S3S 42 Cratex	Reference name
Van Cranenbroek ELC bv	The name of manufacturer
Anthony Fokkerstraat 11, 6021PP Budel, The Netherlands	Postal address of manufacturer
CE	CE mark
EN ISO 20345:2022	Number of European standard
42	Footwear size
07/2024	Month and year of manufacture
S3S SR FO SC HRO	Category of protection

** Water penetration and absorption of upper (WPA, S2, S3) concerns only the upper materials and does not guarantee the full water resistance of whole footwear.*

Categories of safety footwear:		
Category	Class	Additional Requirement
SB	I or II	Safety basic requirements
S1	I	as SB, plus Closed heel area Antistatic property Energy absorption of seat region
S2	I	as S1, plus Upper water penetration and absorption
S3 (metal insert type P) or S3L (non-metal insert type PL) or S3S (non-metal insert type PS)	I	as S2, plus Penetration resistance according to the type Cleated outsole
S4	II	as SB, plus Closed heel area Antistatic property Energy absorption of seat region
S5 (metal insert type P) or SSL (non-metal insert type PL) or SSS (non-metal insert type PS)	II	as S4 plus Penetration resistance according to the type Cleated outsole
S6	I	as S2, plus Water resistance of the whole footwear
S7 (metal insert type P) or S7L (non-metal insert type PL) or S7S (non-metal insert type PS)	I	as S3, plus Water resistance of the whole footwear
Class I: Footwear made from leather and other materials, excluding all-rubber or all-polymeric footwear		
Class II: All-polymeric (i.e. entirely moulded) including all-rubber (i.e. entirely vulcanized) footwear		

Penetration resistance

In this footwear, non-metal penetration-resistance insert is used.

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal (e.g. S1P, S3): is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot.

Non-metal (PS or PL or category e.g. S1PS, S3L): May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

Antistatic footwear

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury.

The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions.

Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used in the risk of exposure outdoors.

If the footwear is worn in conditions where the soiling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

It is recommended to use an antistatic socks.

It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its wear life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

FR Pour la déclaration de conformité, elle est disponible sur le produit .

Cette chaussure de sécurité est conforme au règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle : innocuité, confort, robustesse. Il répond également aux exigences de la norme européenne **EN ISO 20345:2022** et il est certifié par **Satra Technology Europe Ltd.** (Notified Body No. 2777), Bracktown Business Park Clonee, D15 YNZP, Ireland.

Les chaussures de sécurité sont fabriquées à partir de matériaux synthétiques et naturels qui sont conformes aux sections pertinentes de la norme **EN ISO 20345:2022** en matière de performance et de qualité.

Les chaussures de sécurité sont conçues pour minimiser le risque de blessure que le porteur pourrait subir pendant l'utilisation. Il est conçu pour être utilisé en conjonction avec un environnement de travail sûr, et n'empêchera pas complètement les blessures en cas d'accident dépassant les limites d'essai de la norme **EN ISO 20345:2022**. La gamme de tailles est de 36 à 48.

Ces chaussures protègent les orteils de l'utilisateur contre le risque de blessures dues à la chute d'objets et à l'écrasement lorsqu'elles sont portées dans des environnements industriels et commerciaux présentant des risques potentiels, avec la protection suivante et, le cas échéant, une protection supplémentaire.

La protection contre les chocs est de 200 joules.

La protection contre la compression offerte est de 15 000 newtons.

Une protection supplémentaire peut être fournie, indiquée sur le produit comme suit :

	Code du marqueur
Résistance à la pénétration	
Résistance à la pénétration (min.1100 N) Insert métallique : d=4,5mm Clou conique	P
Résistance à la pénétration (min.1100 N) Insert non métallique : d=4,5mm Clou conique	PL
Résistance à la pénétration (min.1100 N) & chaque valeur individuelle ≥950 N) Insert non métallique : d=3,0mm Clou conique	PS
Caractéristiques électriques:	
Partiellement conducteur (résistance maximale de 100 kΩ)	C
Antistatique (plage de résistance de 100 kΩ à 1000 MΩ)	A
Résistance aux environnements nuisibles:	
Isolation thermique du complexe de semelles	HI
Isolation froide de la semelle	CI
Absorption de l'énergie du siège (20 Joule)	E
Résistance à l'eau	WR
Protection du médio-pied	M
Protection de la cheville	AN
Résistance aux coupures	CR
Usure du capuchon abrasif	SC
Résistance au glissement - sur un sol en carreaux de céramique avec de la glycérine	SR
Top	AN
Perméabilité à l'eau et absorption d'eau	WPA
Semelle extérieure	
Résistance aux contacts chauds	HRO
Résistance au foul	FO
Poignée d'échelle	LG

Il est important que les chaussures choisies soient adaptées à la protection requise et à l'environnement d'utilisation. Lorsque l'environnement d'utilisation n'est pas connu, il est très important que le vendeur et l'acheteur se consultent pour s'assurer que, dans la mesure du possible, la chaussure correcte est fournie.

Pour un service et une usure optimaux des chaussures, il est important qu'elles soient régulièrement nettoyées et traitées avec un bon produit de nettoyage propriétaire. N'utilisez pas de produits de nettoyage caustiques. Si les chaussures sont exposées à des conditions humides, elles doivent sécher naturellement dans un endroit frais et sec après utilisation et ne doivent pas être séchées de force, car cela pourrait entraîner une détérioration du matériau supérieur. Lorsqu'elles sont stockées dans des conditions normales (température et humidité relative), la date de vieillissement des chaussures est généralement de 5 ans.

Si les chaussures sont entretenues et portées dans le bon environnement de travail et stockées dans des conditions sèches et ventilées, elles devraient avoir une bonne durée de vie, sans usure prématurée de la semelle extérieure, du matériau supérieur et des coutures. La durée de vie réelle des chaussures dépend du type de chaussures, des conditions environnementales qui peuvent affecter leur usure, leur contamination et leur dégradation.

Les chaussures ne doivent pas être modifiées.

Si les chaussures sont endommagées, elles ne continueront pas à fournir le niveau de protection spécifié et pour garantir que le porteur continue à recevoir une protection maximale, les chaussures doivent être remplacées immédiatement.

L'emballage qui accompagne les chaussures au point de vente doit garantir que les chaussures sont livrées au client dans le même état qu'au moment de l'expédition ; la boîte peut également être utilisée pour stocker les chaussures lorsqu'elles ne sont pas portées. Lorsque les chaussures emballées sont stockées, il ne faut pas poser d'objets lourds dessus, car cela pourrait endommager l'emballage et endommager les chaussures.

La chaussure est dotée d'une semelle intérieure amovible. Les tests ont été effectués avec la semelle intérieure en place. Les chaussures doivent être utilisées uniquement avec la semelle intérieure en place. La semelle intérieure ne peut être remplacée que par une semelle similaire provenant du fabricant de la chaussure d'origine.

Les chaussures ont été testées avec succès contre la résistance au glissement EN ISO 20345:2022 et le symbole de marquage suivant s'applique : Exigence de base de la résistance au glissement : carreaux de céramique avec laurylsulfate de sodium, sans symbole ;

Exigence supplémentaire en matière de résistance au glissement : carreau de céramique avec glycérol, symbole SR.

****Note : Le glissement peut encore se produire dans certains environnements.***

La marque sur la chaussure indique que la chaussure est approuvée selon le règlement EPI, comme suit :

Veiligheidsschoen Otzal S3S 42 Cratex	Nom de référence
Van Cranenbroek ELC bv	Nom du fabricant
Anthony Fokkerstraat 11, 6021PP Budel, The Netherlands	Adresse postale du fabricant
CE	Marque CE
EN ISO 20345:2022	Numéro de la norme européenne
42	Taille des chaussures
07/2024	Mois et année de fabrication
S3S SR FO SC HRO	Catégorie de protection

** La pénétration et l'absorption d'eau du matériau supérieur (WPA, S2, S3) ne concernent que le matériau supérieur et ne garantissent pas l'imperméabilité complète de la chaussure.*

Catégorie	Classe	Exigence supplémentaire
SB	I or II	Basiseveiligheidseisen
S1	I	Comme SB, plus Zone de talon fermée propriété antistatique absorption d'énergie de la surface du siège
S2	I	Comme S1, plus pénétration et absorption d'eau supérieure
S3 (insert métallique type P) ou S3L (insert non-métallique type PL) ou S3S (insert non-métallique type PS)	I	Comme S2, plus résistance à la pénétration selon le type de semelle extérieure avec crampons
S4	II	Comme SB, plus une zone de talon fermée propriété antistatique absorption d'énergie de la surface du siège
S5 (insert métallique type P) ou SSL (insert non-métallique type PL) ou SSS (insert non-métallique type PS)	II	Comme S4, plus résistance à la pénétration selon le type de semelle extérieure avec crampons
S6	I	Comme S2, plus la résistance à l'eau de l'ensemble de la chaussure.
S7 (insert métallique type P) ou S7L (insert non-métallique type PL) ou S7S (insert non-métallique type PS)	I	Comme S3, plus la résistance à l'eau de l'ensemble de la chaussure.
Classe I: Chaussures en cuir et autres matériaux, à l'exception des chaussures entièrement en caoutchouc ou en polymère.		
Classe II: Chaussures en polymère (c'est-à-dire entièrement moulées), y compris tout caoutchouc (c'est-à-dire entièrement vulcanisé		

Résistance à la pénétration

Une résistance à la perforation non métallique est utilisée dans cette chaussure.

La résistance à la perforation de ces chaussures a été mesurée en laboratoire avec des clous et des forces standardisées. Les clous de plus petit diamètre et les charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans des telles circonstances, des mesures préventives supplémentaires doivent être envisagées. Tous types génériques d'inserts antiperforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Il s'agit des types métalliques et de ceux fabriqués en matériaux non métalliques, qui doivent être choisis sur la base d'une évaluation des risques liés au travail. Tous les types offrent une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente plusieurs avantages ou inconvénients supplémentaires, dont les suivants :

Métal (par exemple, S1P, S3) : Est moins affectée par la forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant), mais en raison du ferrage, elle peut ne pas couvrir toute la partie